アジア諸国に対する日本の教育の影響に関する実証的比較研究 －教育協力・援助の影響を中心として

<table>
<thead>
<tr>
<th>著者</th>
<th>村田 翼夫</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>著者別名</td>
<td>ユルマタ ユクオ</td>
</tr>
<tr>
<td>発行年</td>
<td>2000</td>
</tr>
<tr>
<td>URL</td>
<td><a href="http://hdl.handle.net/2241/460">http://hdl.handle.net/2241/460</a></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Japanese Educational Influence Survey Questionnaire

Prof. Yokuo Murata  
(Institute of Education, University of Tsukuba)  
Research Leader, "Experiential Comparative Study Group on the Japanese Educational Influence over Asian Nations"

With the support of the Japan Comparative Education Society, our group is undertaking a three year research project to study "how Japanese education is understood, evaluated, and adopted into Asian nations." The goal of this project is to learn how Japan can cooperate with and contribute to education in other Asian countries. Countries in this study include the Republic of Korea, the People's Republic of China, Thailand, Malaysia, Singapore, the Philippines, and Indonesia.

This questionnaire is part of this project and is intended to explore "what are the unique 'Japanese characteristics' of education and training in Japan." Among those who have been asked to respond to this questionnaire are former foreign students who studied in Japanese universities and graduate schools as well as former foreign trainees who received technical training in Japan through JICA (Japan International Cooperation Agency) and AOTS (Association for Overseas Technical Scholarship). We would like to ask you to contribute your opinion to our study by responding to the enclosed questionnaire. If this project is to succeed, it is indispensable to listen to the opinions of those who have had the experience of studying in Japan.

We are sorry to interrupt your busy schedule, but we would be most grateful if you could answer this questionnaire using the procedure described below and return it to us in the enclosed envelope by January 20th, 1998.

You need not to write your name on this questionnaire and can rest assured that your answer sheet and the study results will never be used for anything other than this project.

If the project objectives are agreeable with you, I would like to kindly request your cooperation.

--- Questionnaire Procedure ---

1. Please write your answers on the (white) answer sheets and return only those sheets to us.
2. Questions ending in (%) require selection of an answer from a predetermined set of replies while questions ending in [ ] require descriptive type answers. In responding to questions requiring descriptive type answers, please feel free to write in the language you are most comfortable with (e.g. mother tongue, English, etc.).
Evaluation of Japanese Education and Training

- "Categories of Japanese education and training" from A to M are listed below along with concrete examples.
- Please select one to six categories which you consider to "have many Japanese characteristics." Any given category may be used in response to more than one question.
- After selection of a category, enter the letter corresponding to the selected category into the "□ □" field in the upper left section of the attached sheet labelled "Evaluation Answer Sheet for Japanese Education" and answer the questions following.
- In case of confusion, please refer to the "Example Replies" on the page 4.

A. Educational Content & Methods

Ex.: Level and rate of teaching, small group learning, teaching methods utilizing observation and experiment, easy-to-understand textbooks, a variety of teaching aids, homework, etc.

B. Educational Facilities & Equipment

Ex.: School building, sports facilities such as gymnasiums and pools, laboratories, audio-visual equipment, computers, etc.

C. Teacher Responsibility, Working Conditions & Training System

Ex.: Teacher salaries, promotions, working hours, social status, teacher training at universities, in-service training for beginning teachers, the system for in-service teachers, etc.

D. Educational Administration

Ex.: Educational control by the Ministry of Education, decentralisation, the system of the board of education, the system of supervisor for schools, an educational administration based upon law, etc.

E. School/Class Management & School Events

Ex.: Teacher's meetings, school uniforms & rules, task activities (student responsibility allocations), extra-curricular activities, SÖH (cleaning by students), KYUSHOKU (school lunch), sports day events, entrance and graduation ceremonies, school trips, class visits by parents, health checks, PTA, leadership of principals & vice-principals, etc.
F. Life-long Education & Non-formal Education
Ex.: Libraries, museums, community centres or public halls, youth houses, broadcast based education & correspondence education, JUKU (preparatory school or cram school), safety education, etc.

G. Family & Home Education
Ex.: Discipline, handling of entrance examinations, parents' opinions on education, etc.

H. University Classes, Guidance Content, & Methods
Ex.: Handling of references and literature, opportunities for performing experiments and practice, class contents, relationship with academic adviser and other students, degree system, research group system, employment guidance, etc.

I. Training at Corporations and Public Institutions (Individual)
Ex.: Individual plans, relationship with instructor, consideration of individual requests, financial and welfare support, etc.

J. Training at Corporations and Public Institutions (Collective)
Ex.: QC activities, small group activities, morning assembly, safety guidance, etc.

K. Management Style at Corporations and Public Institutions
Ex.: Decision-making, goal management, salary system, promotion method, consideration of academic background, bureaucratism, clerical processing with HANKO (seal), etc.

L. Customs within Companies
Ex.: Gender differentiation, seniority system, company uniforms, punctuality, overtime work without pay, etc.

M. Knowledge & Technology in Your Specialty
Ex.: Levels of knowledge and technology, application ability, etc.

This is the end of the category list. Please enter responses on the answer sheets and return only the (white) answer sheets. Thank you for your cooperation.
Question 1 Example Replies

Selected Item (1) << C >> ← (Select from A to M.)
Example 1 [ Japanese teachers have high salaries and high status. ]

Selected Item (2) << G >> ← (Select from A to M.)
Example 2 [ Japanese are taught at home to have good reading habits from childhood. ]

Selected Item (3) << K >> ← (Select from A to M.)
Example 3 [ In Japanese companies, it is not clear who is responsible for decision-making. ]

Question 3 Example Replies

→ Did Adopt (Selected Item << A >>)
(c) Regarding your answer above, please explain your reasoning in detail.
Example 1 [ In my school, before class starts in the morning, pupils are allotted a certain period of time for reading books. ]

→ Not Adopt (Selected Item << K >>)
(c) Regarding your answer above, please explain your reasoning in detail.
Example 2 [ After work, there is always informal gathering for drinking and as a consequence there is no time left for family. ]

Question 4 Example Replies

→ Did Adopt (Selected Item << F >>)
(c) Regarding your answer above, please explain your reasoning in detail.
Example 1 [ In my country, group activities such as morning assembly and sports day event with parental participation have been introduced into schools, following the Japanese model. ]

→ Not Adopt (Selected Item << G >>)
(c) Regarding your answer above, please explain your reasoning in detail.
Example 2 [ Entrance examination in Japan is so competitive that children have to depend on preparatory schools (Juku) which put too much burden on the children and their parents. ]
Attributes Answer Sheet

- First, we would like to ask several background questions regarding yourself.
- "Question 7" is divided into foreign student and trained sections. Please choose the section appropriate to your status during your stay in Japan.

1. Nationality: (_____)

2. Gender: (_____)
   1. Male   2. Female

3. Age: (_____)
   1. 19 - 29   2. 30 - 39   3. 40 – 49   5. 50 - 59   6. 60 - 69   7. 70 -

4. Highest level of education before study or training in Japan: (_____)
   1. Finished primary education (elementary school).
   2. Attended or finished lower secondary school (junior high school, high school, special training school, etc.).
   3. Attended or finished upper secondary school (special training school, college, polytechnical institute, etc.).
   4. Attended or finished university or graduate school.
   5. Others  [______________________________]

5. Period in which you studied or trained in Japan (Two longest stays)
   (1) The longest:  From [______ mo | ______ yr] to [______ mo | ______ yr]
   (2) The second longest:  From [______ mo | ______ yr] to [______ mo | ______ yr]

6. Total cumulative length of stays in Japan: (_____)
   1. Less than half a year   2. Half a year - less than a year   3. 1 - less than 3 years
   4. 3 - less than 5 years   5. 5 - less than 8 years   6. 8 years or more

7. Your status when you were studying or receiving training in Japan
   
   For the case of foreign students
   (1) Student status (multiple answers possible): (_____)
      4. Research student
      5. Teacher trainee student   6. Japanese language and culture trainee student (NIKKEN-SEI)

   (2) Source of funds (multiple answers possible): (_____)
      1. Japanese government scholarship
      2. Scholarship from your government
      3. Private scholarship (ex. company, foundation and association, etc.)
      4. Personal funds

   (3) Name of your last affiliated university or institution in Japan:
      [______________________________]

   (4) Your major field while studying in Japan (_____):
      1. Science/engineering   2. Humanities/social sciences
      3. Physical education

   (5) Your speciality during the last stage of studying in Japan:
      [______________________________]
6. Degrees you obtained in Japan (multiple answers possible): [______]

For the case of trainees such as JICA, AOTS, etc.

1. Technical trainee
2. Management trainee
3. Research trainee
4. Participant of Youth Invitation Program

2. Name of your training program: [__________________________]

3. Name of your training institution/company (Two major affiliations):
   [__________________________________________]
   [__________________________________________]

4. Field of your training (ex.: Management and production administration, automobile assembly and repair, printing technology, etc.)
   [__________________________________________]

5. Your relationship with a Japanese company affiliate: [______]
   1. Currently working for a Japanese company affiliate/public institution
   2. Currently working for a company or an institution other than above

6. Utilization of technology you acquired in Japan: [______]
   1. Currently using the technology studied while training in Japan
   2. Currently not using the technology studied while training in Japan

8. Your current occupational field (ex.: "Transportation" → (5), "Junior high school teacher" → (B-2)) :
   → (______)
   1. Public
   2. Manufacturing
   3. Construction
   4. Commerce
   5. Transportation
   6. Financial & service
   7. Agriculture & fishery
   8. Mining
   9. Others

   A. Government officer
      A-1. National government officer
      A-2. Local government officer
   B. Teacher
      B-1. Elementary school
      B-2. Junior high school
      B-3. High school or senior high school
      B-4. Technical, vocational or special training school
      B-5. University
   C. Military
   D. Public utilities such as water, sewage, electricity, gas, etc.

9. Current position (Examples: principal, director, section leader, clerical worker, etc.):
   → [__________________________]

10. Period of holding your current position in total years: [__________________________]
Selected Item (1) 《_____》 ← (Select from A to M.)

1. Which part(s) of the item you selected above do you consider to be "Japanese characteristics"? Please explain using easy-to-understand examples.

[__________________________________________________________________________________________]

2. How did you learn about the "Japanese characteristics" mentioned above? Please place a check mark next to as many choices as apply.

1. ( ) From my Japanese experiences
   2. ( ) From my alumni association
   3. ( ) From Japanese acquaintances
   4. ( ) From acquaintances in my country
   5. ( ) From magazines/newspapers
   6. ( ) From books
   7. ( ) From television/radio
   8. ( ) From the Internet
   9. ( ) Others [__________________________________________________________________________]

3. Have you or your workplace adopted the above mentioned "Japanese characteristics"? If any of the above mentioned "Japanese characteristics" have been adopted, please answer (a). If not, please answer (b).

   Did Adopt (a) Do you feel adopting Japanese practices was a good idea? : (____)

   Not Adopt (b) Should Japanese practices be adopted? : (____)

   (c) Regarding your answer above, please explain your reasoning in detail.

[__________________________________________________________________________________________]

4. Has your society or country adopted the above mentioned "Japanese characteristics"? If any of the above mentioned "Japanese characteristics" have been adopted, please answer (a). If not, please answer (b).

   Did Adopt (a) Do you feel adopting Japanese practices was a good idea? : (____)

   Not Adopt (b) Should Japanese practices be adopted? : (____)

   (c) Regarding your answer above, please explain your reasoning in detail.

[__________________________________________________________________________________________]

--- 136 ---
Selected Item (2) 《_____》 ← (Select from A to M.)

1. Which part(s) of the item you selected above do you consider to be “Japanese characteristics”? Please explain using easy-to-understand examples.

2. How did you learn about the “Japanese characteristics” mentioned above? Please place a check mark next to as many choices as apply.

   1. ( ) From my Japanese experiences
   2. ( ) From my alumni association
   3. ( ) From Japanese acquaintances
   4. ( ) From acquaintances in my country
   5. ( ) From magazines/newspapers
   6. ( ) From books
   7. ( ) From television/radio
   8. ( ) From the Internet
   9. ( ) Others

3. Have you or your workplace adopted the above mentioned “Japanese characteristics”? If any of the above mentioned "Japanese characteristics" have been adopted, please answer (a). If not, please answer (b).

   Did Adopt
   (a) Do you feel adopting Japanese practices was a good idea? : (_____)
   1. Very good
   2. Good
   3. Bad
   4. Very bad
   5. Don’t know

   Not Adopt
   (b) Should Japanese practices be adopted? : (_____)
   1. Must adopt
   2. Better to adopt
   3. Better not to adopt
   4. Must not adopt
   5. Don’t know

   (c) Regarding your answer above, please explain your reasoning in detail.

4. Has your society or country adopted the above mentioned “Japanese characteristics”? If any of the above mentioned "Japanese characteristics" have been adopted, please answer (a). If not, please answer (b).

   Did Adopt
   (a) Do you feel adopting Japanese practices was a good idea? : (_____)
   1. Very good
   2. Good
   3. Bad
   4. Very bad
   5. Don’t know

   Not Adopt
   (b) Should Japanese practices be adopted? : (_____)
   1. Must adopt
   2. Better to adopt
   3. Better not to adopt
   4. Must not adopt
   5. Don’t know

   (c) Regarding your answer above, please explain your reasoning in detail.